

Fernando A. Navarro es Licenciado en Medicina y Cirugía (Universidad de Salamanca, 1986) y Médico especialista en Farmacología Clínica (Hospital Universitario «Marqués de Valdecilla» de Santander, 1991). De 1993 a 2002, trabajó como traductor médico de plantilla en el Servicio de Idiomas de los Laboratorios Roche en Basilea (Suiza). En la actualidad, es traductor médico autónomo para multinacionales del sector biofarmacéutico y director técnico del proyecto *Diccionario de términos médicos*, de la Real Academia Nacional de Medicina (Madrid).

Miembro del comité de expertos o del consejo asesor de las revistas *Medicina Clínica* (Barcelona), [*Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*](#), [*Confluências: Revista de Tradução Científica e Técnica*](#), [*MonTI - Monografías de Traducción e Interpretación*](#), *Actas Dermo-Sifiliográficas* (Madrid), *Revista de Medicina Hiperbárica* (Barcelona), *Jano: Medicina y Humanidades* (Barcelona) y *Evidencias en Pediatría* (Madrid); colaborador habitual de *Rinconete* y *El trujamán* del [Centro Virtual Cervantes](#); coordinador de la sección «El laboratorio del lenguaje» en *Diario Médico* (Madrid); miembro fundador del foro [MedTrad](#) de medicina y traducción; académico correspondiente y vocal de la comisión de traducciones de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (Nueva York); miembro de honor de la Fundación *Litterae* (Buenos Aires); académico correspondiente de la Real Academia de Medicina de Salamanca; vocal de la comisión del *Diccionario de términos médicos*, de la Real Academia Nacional de Medicina (Madrid), y socio de la Asociación Suiza de Traductores (Berna), de la Asociación Española de Médicos Escritores (Madrid) y de Tremédica (Asociación Internacional de Traductores y Redactores de Medicina y Ciencias Afines).

Es autor de *Diccionario crítico de dudas inglés-español de medicina* (2.^a edición; Madrid: McGraw-Hill Interamericana, 2005), *Traducción y lenguaje en medicina* (Barcelona: Esteve, 1997), *Parentescos insólitos del lenguaje* (Madrid: Del Prado, 2002) y más de trescientos cincuenta artículos en revistas especializadas sobre teoría y práctica de la traducción médica y los problemas del lenguaje médico.

Y padre de cuatro hijos como cuatro soles.